



Das Projekt MAPS der AOZ sucht für den Veranstaltungskalender **MAPS Züri Agenda**

## eine/n freiwillige/n Übersetzer/in Deutsch – Tigrinya

Die MAPS Züri Agenda ([www.maps-agenda.ch](http://www.maps-agenda.ch)) informiert monatlich in 16 Sprachen über günstige Freizeit- und Kulturangebote in der Stadt Zürich. Das Angebot richtet sich primär an zugewanderte, fremdsprachige Personen – insbesondere an jene, die über beschränkte finanzielle Mittel verfügen. Für weitere Informationen siehe: [www.aoz.ch/maps](http://www.aoz.ch/maps).

### Aufgabe:

Der\*die freiwillige Übersetzer\*in übersetzt einmal im Monat deutsche Kurztexthe in Tigrinya. Der Zeitpunkt der Übersetzung ist jeweils ca. Mitte Monat. Die genauen Daten werden im Voraus bekanntgegeben. Die Übersetzung ist schriftlich und kann zu Hause am Computer oder in den Büroräumlichkeiten der AOZ gemacht werden.

### Zeitaufwand:

Der Zeitaufwand für die Übersetzungstätigkeit beträgt ca. 10 Stunden pro Monat für die ganze Übersetzung. Im Moment suchen wir jemanden, der eine halbe Übersetzung übernehmen kann.

### Anforderungen:

- Muttersprache Tigrinya, oder sehr gute Kenntnisse
- Gute Deutschkenntnisse
- Gute PC-Kenntnisse (E-Mail, Word, Internet)
- Zuverlässigkeit
- Interesse an Sprachen und guter sprachlicher Ausdruck

### Entschädigung:

- Beim Einsatz für MAPS handelt es sich um Freiwilligenarbeit.
- Der/die Übersetzer/in ohne Sozialhilfe erhält eine Entschädigung in Höhe von CHF 60.- für die ganze Übersetzung und CHF 30.- für die halbe Übersetzung.

MAPS bietet Ihnen die Möglichkeit, in einem sozialen Integrationsprojekt mitzuarbeiten, Personen aus unterschiedlichen Ländern kennenzulernen und Ihre Kompetenzen als Übersetzer/in zu vertiefen.

Beginn: ab sofort oder nach Vereinbarung

Kontakt:

Laila Burgener

Projektleitung MAPS

Tel. 079 391 04 69 oder E-Mail: [maps@aoz.ch](mailto:maps@aoz.ch)